



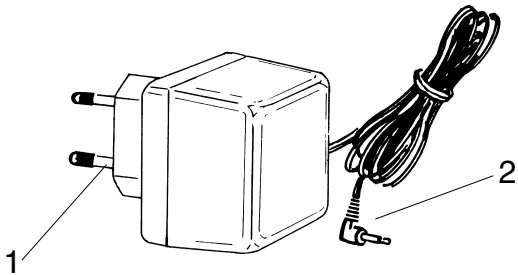
GARDENA®

NL 12
Art. 2105

D	Gebrauchsanweisung	Ladegerät
GB	Operating Instructions	Charging Unit
F	Mode d'emploi	Chargeur
NL	Gebruiksaanwijzing	Netstroomadapter
S	Bruksanvisning	Laddare
I	Istruzioni per l'uso	Unità di ricarica
E	Manual de instrucciones	Terminal de recarga
P	Instruções de utilização	Carregador

accu-system **V12**

D	Seite	NL	page	E	página
Inhalt	5-11	Inhoud	24-30	Indice	44-50
Garantie	57	Garantie	61	Garantía	65
GB	page	S	sida	P	página
Contents	12-17	Innehåll	31-37	Indice	51-56
Guarantee	58	Garanti	63	Garantia	66
F	page	I	pagina		
Contenu	18-23	Indice	38-43		
Garantie	60	Garanzia	64		





**Achtung! Vor Inbetriebnahme
Gebrauchsanweisung lesen!**

**Warning!
Read instructions handbook!**

**Attention ! Merci de lire atten-
tivement le mode d'emploi
avant d'utiliser cet appareil !**

**Let op! Voor ingebruikname
de gebruiksaanwijzing lezen!**

**OBS! Läs igenom bruksan-
visningen noga före använd-
ning!**

**Attenzione! Prima di mettere
in funzione l'apparecchio
leggere le istruzioni per l'uso!**

**¡Atención! Antes de la
puesta en marcha, lea el
manual de instrucciones.**

**Atenção! Leia o Manual de
instruções antes da utiliza-
ção!**



GARDENA

Charging Unit

NL 12

Unfold inside cover page when reading the instructions.

Instructions for use

Please read these instructions carefully before initial operation of your unit.

12

Contents

1. Technical data
2. Information concerning the instructions
3. Functioning components
4. Proper use
5. Initial operation
6. Information concerning proper use / Safety instructions
7. Guarantee (p. 58)

1. Technical Data

Voltage	240 V
	140 mA
Charging time	12 - 24 hours
Weight	0.2 kg

2. Information concerning the instructions

Read the instructions carefully and observe the information contained in them. Acquaint yourself with the use of the unit and observe the safety instructions.



For safety reasons, children under the age of 16 as well as people, who are not acquainted with the instructions should not use this charging unit.

Keep these instructions in a safe place.

- ## 3. Functioning components
1. Power plug
 2. Unit plug

4. Proper use

Charge the GARDENA accu-system V12 Accu-Pack AP 12 / Accu A 12 (NC 10, 1,3 Ah) only with this charging unit.

5. Initial operation

Insert the power plug (1) into the socket and the unit plug (2) into the connection socket of the Accu-Pack AP 12 / Accu A 12. The charging process will begin.

Make sure that the mains voltage is correct!

6. Information concerning proper use / Safety instructions




Before initial operation, charge the Accu-Pack AP 12 / Accu A 12 for a full 24 hours.





The power plug (1) will heat up slightly during the charging process.




Only perform charging in dry rooms and never in direct sunlight.


 Make sure that there are no inflammable substances in the vicinity during the charging process.

 As the operator of the unit, you are responsible for any other people that are in the working area.

 Do not leave the Accu-Pack AP 12 / Accu A 12 connected to the Charging Unit NL 12 for longer than 24 hours, since otherwise the lifetime of the Accu-Pack

AP 12 / Accu A 12 will be shortened.

 Charge the Accu-Pack AP 12 / Accu A 12 only with this charging unit. Non-rechargeable batteries must not be charged with the battery charger (danger of fire). Do not charge any other units. Danger of fire!

 Disconnect the Charging Unit NL 12 from the Accu-Pack AP 12 / Accu A 12 before operating any V12 unit.

We expressly point out that – in accordance with product liability law – we are not liable for damage caused by our equipment if it is due to improper repair or if parts have been exchanged not using our Original GARDENA

Disposal:

(in accordance with
RL2002/96/EC)



parts or parts approved by us and if the repairs were not carried out by the GARDENA Service or an authorised expert. The same applies to supplementary parts and accessories.

The product must not be added to normal household waste. It must be disposed of properly.

EU Certificate of Conformity

The undersigned

GARDENA Manufacturing GmbH
Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm

hereby certifies that, when leaving our factory, the unit indicated below is in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards.

This certificate becomes void if the unit is modified without our approval.

Description of the unit:

Charging Unit

Type:

NL 12

Art.No.:

2105

EU directives :

Electromagnetic Compatibility
89/336/EC

Low Voltage Directive 73/23/EC
Directive 93/68/EC

Year of CE marking :

1993

Ulm, 02.08.1999



Thomas Heintl
Technical Dept. Manager

Im Servicefall schicken Sie bitte das defekte Gerät zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs und einer Fehlerbeschreibung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder frankiert an die auf der Rückseite angegebene Serviceadresse. Nach erfolgter Reparatur senden wir das Gerät frei an Sie zurück.



Guarantee

GARDENA guarantees this product for 2 years (from date of purchase).

This guarantee covers all serious defects of the unit that can be proved to be material or manufacturing faults. Under warranty we will either replace the unit or repair it free of charge if the following conditions apply:

- The unit must have been handled properly and in keeping with the requirements of the operating instructions.
- Neither the purchaser or a non-authorized third party have attempted to repair the unit.

This manufacturer's guarantee does not affect the user's existing warranty claims against the dealer/seller.

If you have any problems with your Accu, please contact our Customer Service or return the defective unit together with a short description of the problem directly to one of the GARDENA Service Centres listed on the back of this leaflet.

Serviceadressen

Service Centre Addresses

Adresses de Services Après-Vente

Serviceadressen

Serviceadresser

Indirizzi dei Centri di Assistenza

Direcciones del Servicio de Asistencia al Cliente

Endereços da assistência técnica

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Service Center
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Argentina

Argensem® S.A.
Calle Colonia Japonesa s/n
(1625) Loma Verde
Escobar, Buenos Aires
Phone: (+54) 34 88 49 40 40
info@argensem.com.ar

Australia

Nylex Consumer Products
50-70 Stanley Drive
Somerton, Victoria, 3062
Phone: (+61) 1800 658 276
spare.parts@nylex.com.au

Austria / Österreich

GARDENA
Österreich Ges.m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36
kundendienst@gardena.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 7 20 92 12
Mail: info@gardena.be

Brazil

Palash Comércio e
Importação Ltda.
Rua Américo Brasiliense,
2414 - Chácara Sto Antonio
São Paulo - SP - Brasil -
CEP 04715-005
Phone: (+55) 11 5181-0909
eduardo@palash.com.br

Bulgaria

DENEX LTD.
2 Luis Ahalier Str. - 7th floor
Sofia 1404
Phone: (+359) 2 958 18 21
office@denex-bg.com

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic y Cia Ltda.
Cassillas 272
Centro de Cassillas
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del
Colegio Saint Francis
San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

KLIS d.o.o.
Stanciceva 79
10419 Vukovina
Phone: (+385) 1 622 777 0
gardena@klis-trgovina.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@
spidernet.com.cy

Czech Republic

GARDENA spol. s r.o.
Řípská 20a, č.p. 1153
627 00 Brno
Phone: (+420) 800 100 425
gardena@gardenabrno.cz

Denmark

GARDENA Norden AB
Salgsafdeling Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Finland

Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA
PARIS NORD 2
69, rue de la Belle Etoile
BP 57080
ROISSY EN FRANCE
95948 ROISSY CDG
CEDEX
Tél. (+33) 0826 101 455
service.consommateurs@
gardena.fr

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Brenkley Way
Bleazard Business Park
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne
NE13 6DS
info@gardena.co.uk

Greece

Agrokip
Psomadopoulos S.A.
Ifaistou 33A
Industrial Area Koropi
194 00 Athens Greece
V.A.T. EL093474846
Phone: (+30) 210 66 20 225
service@agrokip.gr

Hungary

GARDENA
Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33
gardena@gardena.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)
Phone: (+39) 02.93.94.79.1
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanncyo, Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
Grand Rue 30
Boîte postale 12
L-2010 Luxembourg
Phone: (+352) 40 14 01
info@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

NYLEX New Zealand Limited
Building 2, 118 Savill Drive
Mangere, Auckland
Phone: (+64) 9 270 1806
lena.chapman@nylex.com.au

Norway

GARDENA Norden AB
Salgskontor Norge
Karihaugveien 89
1086 Oslo
info@gardena.no

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9 d
05-532 Baniocha
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Recta da Granja do Marquês
Edif. GARDENA Algueirão
2725-596 Mem Martins
Phone: (+351) 21 922 85 30
info@gardena.pt

Romania

MADEX INTERNATIONAL
SRL
Soseaua Odaii 117-123,
Sector 1,
București, RO 013603
Phone: (+40) 21 352 76 03
madex@ines.ro

Russia / Россия

АО АМИДА ТТЦ
ул. Мосфильмовская 66
117330 Москва
Phone: (+7) 095 956 99 00
amida@col.ru

Singapore

Hu - Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
hyray@singnet.com.sg

Slovak Republic

GARDENA Slovensko, s.r.o.
Panónska cesta 17
851 04 Bratislava
Phone: (+421) 263 453 722
info@gardena.sk

Slovenia

Silk d.o.o.
Brodišče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 00
gardena@silk.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA Norden AB
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
200 39 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

GARDENA (Schweiz) AG
Bitziberg 1
8184 Bachenbülach
Phone: (+41) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA /
Dost Diş Ticaret
Mümessillik A.Ş. Sanayi
Çad. Adil Sokak No. 1
Kartal - İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Украина

ALTSEST JSC

4 Petropavlivska Street

Petropavlivska

Borschahivka Town

Kyivo Svyatoshyn Region

08130, Ukraine

Phone: (+380) 44 459 57 03

upyr@altsest.kiev.ua

USA

Melnor Inc.

3085 Shawnee Drive

Winchester, VA 22604

Phone: (+1) 540 722-9080

service_us@melnor.com

2105-20.960.11/0806

© GARDENA

Manufacturing GmbH

D-89070 Ulm

<http://www.gardena.com>